

sippa



NL Gebruiksaanwijzing

Versie: 03-12-19

Alle rechten voorbehouden.

Technische en optische wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

Dit geldt ook voor afbeeldingen.



iuvas medical GmbH
Martin-Luther-Str. 2
81539 München
Germany
Made in Germany

1 Belangrijke opmerkingen

Lees de gehele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar dit document zodat u dit later kunt raadplegen. Indien de gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan letsel of schade aan het product niet worden uitgesloten.

1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing is bestemd voor geschoold personeel en thuisgebruikers. Tot geschoold personeel behoren personen met kennis van hygiënische eisen in ziekenhuizen en praktijken, waaronder ook vakhandelaars, apothekers, doktersassistenten, logopedisten, artsen, verpleegkundigen, ouderenverzorgers, enz.

1.2 Uitleg van de symbolen

Op het product en/of op de verpakking staan de volgende symbolen:

	Neem de gebruiksaanwijzing in acht.
	Dit symbool toont de fabrikant van het medische hulpmiddel.
	Het hulpmiddel voldoet aan de eisen van de verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.
	Dit symbool geeft de datum weer waarop het medische hulpmiddel is geproduceerd.
	Dit symbool geeft de datum weer nadat het medische hulpmiddel niet meer mag worden gebruikt.
	Het medische hulpmiddel mag bij beschadigde verpakking niet meer worden gebruikt.
	Het medische hulpmiddel mag worden gevuld met vloeistoffen van maximaal 100 °C.

1.3 Informatie over de veiligheidsaanwijzingen

Veiligheidsrelevante informatie of waarschuwingen worden in deze gebruiksaanwijzing als volgt gemarkeerd:

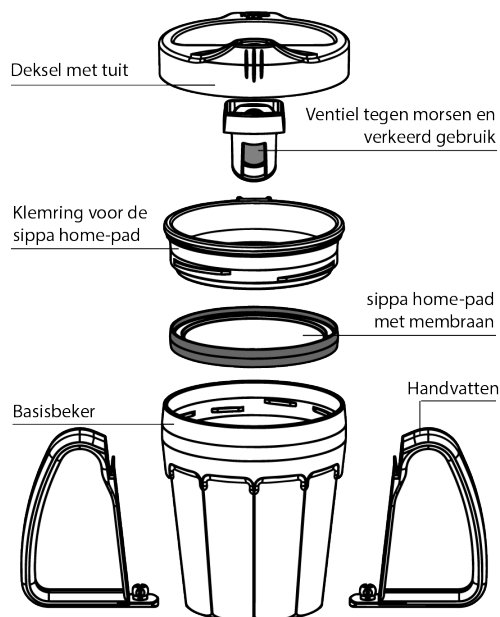
	De markering OPMERKING definieert algemene voorzorgsmaatregelen, die bij het omgaan met het product in acht moeten worden genomen om schade en defecten aan het product te voorkomen.
	De markering LET OP definieert gevaren die zonder voorzorgsmaatregelen kunnen leiden tot letsel of aantasting van het functioneren.

1.4 Algemene veiligheidsvoorschriften

	Als het drinkhulpmiddel sippa home wordt gebruikt zonder de onderdelen pad en klemring , valt het gebruik van sippa home buiten het gebruiksdoel.
	Alle losse onderdelen moeten dagelijks worden gereinigd. Voer hiertoe een reiniging en desinfectie uit zoals staat beschreven in punt 4. Controleer na elke reiniging en desinfectie of alle losse onderdelen goed droog zijn. Geschoold personeel moet de algemene regels van de ziekenhuishygiëne en infectiepreventie in acht nemen.
	iuvas medical GmbH is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het gebruik van sippa home met accessoires van andere fabrikanten.
	Kleine onderdelen kunnen verstikkingsgevaar veroorzaken als ze worden ingeslikt. Bewaar kleine onderdelen niet binnen handbereik van kinderen.

2 Productbeschrijving

2.1 Inhoud van de levering



De inhoud van de levering verschilt per set. De inhoud van uw set vindt u in onderstaande tabel.

Artikelnummer	Inbegrepen onderdelen
4260551630323	Beker, klemring, pad, deksel
4260551630330	Beker, klemring, pad, deksel, handvatten, ventiel
4260551630477 4260551630910	Pad
4260551630514	Handvatten, ventiel
4260551630613	Beker
4260551630712	Deksel
4260551631115	Handvatten
4260551631214	Ventiel
4260551631016	Klemring

Bij de levering inbegrepen is ook een gebruiksaanwijzing.

Controleer direct na ontvangst of het product onbeschadigd en compleet geleverd is. Indien het product beschadigd of onvolledig is, dient u per omgaande contact op te nemen met de verkoper bij wie u **sippa home** hebt aangeschaft.



2.2 Gebruiksdoel

Het medische hulpmiddel **sippa home** is bedoeld voor het innemen van vloeistof bij personen met een slikstoornis en/of een aspiratierisico. Dankzij een constant gelijkblijvend vloeistofniveau kan de gebruiker drinken met het hoofd naar voren en met de kin gebogen in de richting van de borst. Deze positie van het hoofd vergroot de veiligheid bij het drinken en vermindert het risico op aspiratie.




sippa home kan worden gebruikt bij personen met slikklachten, slikstoornis, onzekerheid bij het drinken en/of beperkte beweeglijkheid van het hoofd, de nek en de armen.

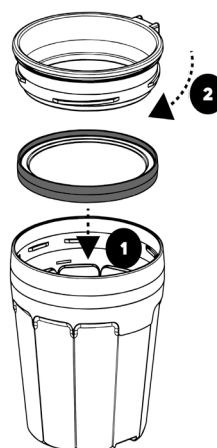
3 Gebruik

Het gebruik van **sippa home** met **pad** vergroot de veiligheid tijdens het drinken. Met behulp van het gepatenteerde sip-pa-mechanisme hoeft de positie van het hoofd tijdens het drinken niet te veranderen.

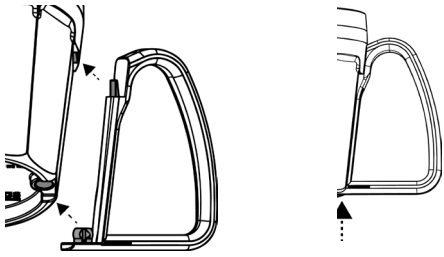
 OPMERKING	Risico op schade: Let op de gevoeligheid van de pad . Gebruik geen scherpe voorwerpen bij montage en toepassing.
 OPMERKING	Risico op schade: Door met een voorwerp te roeren, kan de pad beschadigd raken. Gebruik voor het omroeren een andere beker.

3.1 Montage van het drinkhulpmiddel sippa home

 OPMERKING	Het drinkhulpmiddel sippa home kan in verschillende uitvoeringen worden gebruikt.
 LET OP	Risico op besmetting: Ga tijdens montage en gebruik hygiënisch te werk.
 OPMERKING	Risico op schade: Controleer alle losse onderdelen voor elk gebruik. Vervang gebarsten, vervormde of sterk verkleurde onderdelen. Onderdelen waarvan de uiterste gebruiksdatum is verstreken, mogen niet worden gebruikt. Beschadigde losse onderdelen en verkeerde montage kunnen de functie en daarmee het gebruik aantasten.



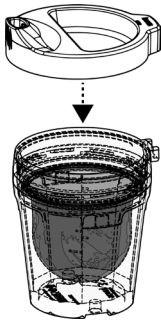
Leg de **pad** in de **beker**, schroef de **klemring** vast met een draaibeweging.



De **handvatten** kunnen indien nodig aan beide zijden van de **beker** worden bevestigd. Het bovenste lipje en de onderste drukknop gelijktijdig in de voorziene montagehulpstukken schuiven totdat het **handvat** vastklikt.



Voor de montage van het **ventiel**, draait u de **deksel** om en plaatst u het **ventiel** in de daarvoor bestemde uitsparing. Druk stevig totdat de borglipjes met een klik rechts en links op hun plaats klikken.



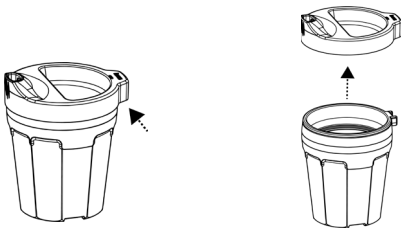
Plaats de **deksel** op de **beker**.

Bij het gebruik van **sippa home** zonder **pad** is de **klemring** niet nodig.

3.2 Vullen van het drinkhulpmiddel sippa home met pad

i OPMERKING	Risico op verkeerd gebruik: Let erop dat de klemring stevig is gemonteerd als sippa home met pad wordt gebruikt om te vullen.
-----------------------	---

Deksel naar boven afnemen.



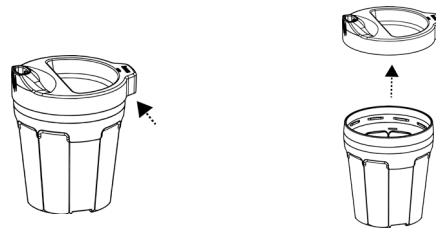
i OPMERKING	Risico op overvulling: Vul sippa home bij het eerste gebruik van de pad heel langzaam met kraanwater om het membraan vooraf uit te rekken. Leeg sippa home vervolgens. Hierna kan sippa home op normale wijze worden gevuld.
-----------------------	---

Schenk vloeistof op de **pad**; tijdens het vullen rekt de **pad** uit. Het uitrekken kan worden gecontroleerd via de kijkvensters aan de zijkant van de **beker**.



3.2.1 Vullen van het drinkhulpmiddel sippa home zonder pad

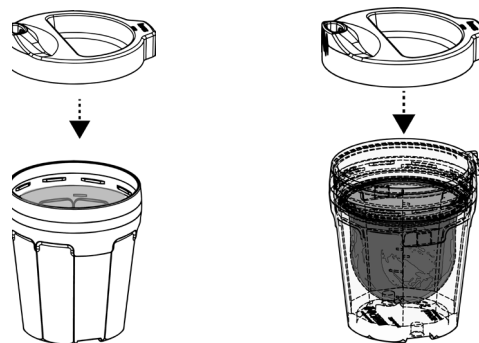
Deksel naar boven afnemen.



Vloeistof in de **beker** schenken.



Als bescherming tegen morsen noodzakelijk is, moet de **deksel** worden aangebracht.



Bij gebruik van verschillende vloeistoffen, moet de **pad** na elke toepassing worden afgespoeld onder de kraan. Verwijder overtollig water naast de opening en vul **sippa home** zoals beschreven.

3.3 Drinken

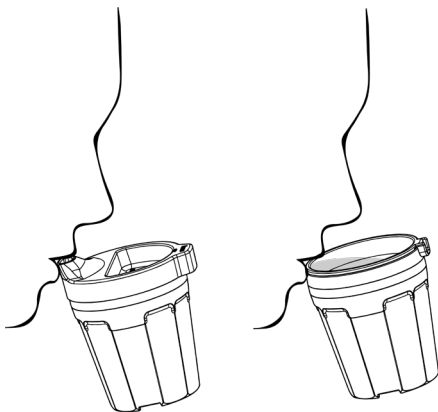
	<p>Algemene opmerking:</p> <p>Met sippa home kan veilig worden gedronken en dankzij de 'chin down'-houding (kin op de borst). Deze compensatietechniek wordt gebruikt voor het verhinderen en verkleinen van aspiratie. Deze techniek biedt echter geen 100% bescherming tegen aspiratie. Let daarom op symptomen van aspiratie.</p>
	<p>Risico bij hete vloeistoffen:</p> <p>Als gevolg van een luchtkussen tussen het membraan en de binnenwand van de beker, kan de daadwerkelijke vloeistoftemperatuur verkeerd worden ingeschat.</p>
	<p>Algemene opmerking:</p> <p>Het ventiel voorkomt dat de vloeistof wegvloeit als de beker kantelt. Bovendien voorkomt het ventiel dat vloeistof wordt afgegeven als het hoofd te ver naar achteren buigt.</p>
	<p>Risico op schade:</p> <p>Gebruik geen extra rietje. Het inbrengen van een rietje kan het membraan beschadigen.</p>

Drinken met pad:

- o Alle losse onderdelen moeten goed aan elkaar zijn bevestigd.
- o Ga rechtop en stabiel zitten.
- o Beweeg de kin in de richting van de borst.
- o Drink in deze houding. De positie van het hoofd hoeft niet te veranderen.
- o Het gebruik van **sippa home** is met en zonder **deksel** mogelijk. Hetzelfde geldt voor het **ventiel**.

Drinkvariant 1
(Met **deksel**)

Drinkvariant 2
(Zonder **deksel**)




4 Ontsmetting

4.1 Algemeen

	<p>Risico op besmetting:</p> <p>De ontsmetting van sippa home moet met geschikte gevalideerde methoden worden uitgevoerd, zodat het succes van deze methoden aantoonbaar kan worden gewaarborgd en de veiligheid en gezondheid van de gebruikers niet in gevaar komen. Neem de informatie van de fabrikant over reinigings- en desinfectiemiddelen in acht. De leidraad voor de ontsmetting komt overeen met de eisen van ISO 17664: 2018-04. De doeltreffendheid van de ontsmetting is gevalideerd in een onafhankelijk laboratorium dat volgens ISO 17025 is gecertificeerd.</p>
---	---

4.2 Grenzen van de ontsmetting

	<p>Risico op schade:</p> <p>Stel sippa home niet bloot aan temperaturen boven de 100 °C.</p>
---	---

4.3 Voorbereiding voor de reiniging

- o **Deksel** naar boven van de **beker** afnemen.
- o Het evt. aan de **deksel** bevestigde **ventiel** verwijderen. Buig hiervoor de borglipjes naar buiten.
- o Draai de **klemring** los.
- o Haal de **pad** uit de **beker**.
- o Verwijder de evt. bevestigde **handvatten**.

4.4 Reiniging en desinfectie

	<p>Neem bij de keuze van het reinigings- en/of desinfectiemiddel de compatibiliteit met het gebruikte materiaal in acht, om beschadiging van sippa home uit te sluiten.</p>
---	--

4.4.1 Machinale reiniging

Uitrusting:

- o Standaard vaatwasmachine met 70 °C-programma
- o Reinigingsmiddel vergelijkbaar met gevalideerde proces (zie Validering)

Neem voor instructies over opwerking in professionele toepassingen contact op met:
contact@iuvas.de

Uitvoering van de machinale reiniging:

- o Onderdelen zodanig in de vaatwasmachine zetten dat ze optimaal gereinigd kunnen worden.
- o De **pad** stabiel en beschermd tegen scherpe voorwerpen in een mand positioneren.
- o Geschikt reinigingsprogramma en -middel kiezen.

Validering:

De methode is gevalideerd bij gebruik van:


- o Vaatwasmachine van het bedrijf Bosch SPS24CW00E, programma Intensief 70°
- o Somat classic tabbladen voor vaatwassers

Visuele controle:

Productonderdelen na elke reiniging/desinfectie controleren op schade en evt. vervangen.

Het wordt aanbevolen om de **pad** na 10 dagen te vervangen.

4.5 Bewaring

 OPMERKING	Risico op schade: Bewaar alle productonderdelen op een droge, stofvrije en tegen verontreiniging beschermde plaats.
---	--

5 Overig**5.1 Technische gegevens**

Materiaal	Componenten
Polypropyleen	Deksel, klemring, handvatten
Silicone	Pad
PBT	Pad
SMMA	Beker, ventiel
Roestvrij staal	Ventiel

5.2 Verwijdering

De onderdelen en de accessoires van **sippa home** kunnen met het huishoudelijk afval worden weggegooid, indien er geen andere specifieke nationale afvoerbepalingen gelden.

5.3 Contact

Voor diverse productinformatie, in geval van defecten of bij vragen over gebruik van het product, kunt u contact opnemen met het servicecenter van iuvas:

Tel: +49 (0) 89 215 460 332
E-mail: contact@iuvas.de